**נשמה צוענית**

**תמונות מחיי נודדים**

**על פי רעיון של יוני אילת**

**מחזה: אורן יעקובי**

**בימאי: יוני אילת**

**דראפט לתרגום 25/12/2014**

**הצוענים באים, הצוענים באים...**

**הילד שרצה להיות צועני.**

**שיעורים בחיזוי העתיד.**

**בואו לראות דובה רוקדת!**

**לילה צועני בעיר.**

**בן האלוהים ובת השטן.**

**קרובים רחוקים מאוד (פרק ראשון, שני, ושלישי).**

**הצוענים עוזבים, הצוענים עוזבים...**

**הצוענים באים, הצוענים באים...**

**בזמן "הקמת" המחנה .**

**1: תפנו מקום בלב שלכם לשמחה,**

**2: תדליקו בנשמותיכם את אש התשוקה,**

**3: פיתחו את האוזניים למוסיקה   
התמכרו לאהבה –**

**4: כי הצוענים באים, ~~הצוענים באים!~~**

**~~5: בצבעים כמו שלא ראיתם,~~**

**~~בריקודים שלא פגשתם,~~**

**6: עם כשפים וקסמים   
ותרגילים שישאירו אתכם המומים**

**7: ואת הכיסים שלכם ריקים!**

**~~8: אבל מה זה משנה, כשהצוענים באים!~~**

**1: מאיפה הם באים?**

**2: משם.**

**1: איפה זה שם?**

**2: שם – זה לא פה.**

**3: מהודו!**

**4: ממצרים!**

**5: מאנטרקטיקה!**

**6: מהשמיים!**

**7: מהמדבר!**

**8: מכל מקום!**

**2: משום מקום!**

**1: מה זה משנה מאיפה, העיקר שהם באים –**

**~~3: כל מה שנכתב עלינו זה שקר מוחלט, פנטזיה רומנטית, פרי הדימיון!~~**

**~~כל מה שנכתב פשוט לא נכון!~~**

**~~4: מאיפה את יודעת מה נכתב? את צועניה,~~**

**~~את לא יודעת קרוא וכתוב!~~**

***~~כולם צוחקים~~***

**~~1: הם שונים~~**

**~~2 הם מוזרים~~**

**~~3 והבגדים~~**

**~~4 והקרונות~~**

**~~5 והקלפים~~**

**6: נעלו את הדלתות!**

**7: הסתירו את הילדים!**

**8: קישרו בשרשרת ברזל את הארנקים!**

**5: כי אין מה לעשות –**

**6: הצוענים באים?**

**כולם: הצוענים באים!**

**5: אין לנו תעודות או ניירות**

**6: אין לנו אישורי מעבר**

**7: אין לנו רישומים**

**8: אין לנו עבר...**

**7: אין לנו בית**

**כולם: *(כמו קהל שמשחרר יחד נהמה עצובה וצינית: "מסכנים")* אוווווו**

**7: אין לנו גג**

**כולם: *(כמו קהל שמשחרר יחד נהמה עצובה וצינית: "מסכנים")* אוווווו**

**8: אין כיור,**

**7: אין אסלה,**

**8: אין אמבטיה,**

**3: אנחנו לא צריכים אמבטיה!**

**4: אתה צריך.... אלוהים יודע שאתה צריך....**

**5: כל העולם הוא הבית שלנו.**

**~~3: כל שביל הוא רחוב~~**

**~~1: כל עץ הוא דירה,~~**

**4: והשמיים –**

**כולם: השמיים!**

**6י: השמיים – הם הגג.**

**כולם: הצוענים באים!**

**6: הצוענים באים!**

**7: עם כינור וגיטרה ותופים...**

**1: ושירים שיש בהם הכל –**

**2: אהבה**

**3: כאב,**

**4: בגידה**

**~~5: מוות~~**

**~~3: שירים שיש בהם הכל –~~**

**4: כישוף,**

**~~5: סכינים,~~**

**6: ומוות**

**~~8: זה יתחיל עם הראש,~~**

**~~2: הרגל תצטרף בלי שתרגישו~~**

**~~3: היד תתופף על הברך~~**

**~~4: והחיוך יימתח על הפנים.~~**

**5: תשירו**

**~~6: תזמזמו~~**

**~~7: תצטרפו בפזמון~~**

**8: תרקדו**

**~~1: תקפצו~~**

**3: תסחפו**

**4: הזמן הוא עכשיו**

**5: המוסיקה היא החיים!**

**6: ככה בדיוק זה קורה -**

**כולם: כשהצוענים באים!**

**הילד שרצה להיות צועני**

**ילד יושב בכניסה לעיר, שוטר עובר לידו. שעת ערב.**

**שוטר: ילד, מה אתה עושה פה ברחוב בשעה כזאת?**

**ילד: מחכה.**

**שוטר: לא טוב לילד בגילך להיות פה לבד. לך הביתה.**

**ילד: עוד מעט... תיכף....**

**שוטר: כבר מחשיך, בטח דואגים לך בבית.**

**ילד: לא כל כך...  
שוטר: נו, קדימה!**

**ילד: למי זה מפריע שאני יושב פה בצד?**

**שוטר: ילד אתה יודע מי מסתובב עכשיו בדרכים ומחפש ילדים קטנים ונוצרים כמוך?**

**ילד: הצוענים!**

**שוטר: גם. וגם היהודים, ואתה יודע מה היהודים עושים לילדים קטנים כמוך?**

**ילד: בודקים אותם כשהם חולים ונותנים להם תרופה...?**

**שוטר: כן, יש גם רופאים יהודים שמטפלים בילדים, אבל אתה יודע מה עוד עושים היהודים**

**לילדים קטנים כמוך?**

**ילד: נותנים סוכריה (/שוקולד/ ממתק אחר) כשאמא קונה אצלם דגים ותרנגולות בשוק?**

**שוטר: כן... גם... אבל אתה יודע מה עוד הם עושים?**

**ילד: תופרים לנו בגדים?**

**שוטר: כן, יש גם חייטים יהודים... חייטים מצויינים, האמת... אבל לא, אני מתכוון–**

**ילד: מלמדים בבית ספר?**

**שוטר: גם, אבל –**

**ילד: מתקנים לנו את הנעליים?**

**שוטר: גם, אבל –**

**ילד: מוכרים לסבתא כפתורים וחוטים? מתקנים לנו שעונים?**

**שוטר: בסדר!!! בסדר, הם עושים את כל זה! את כל הדברים האלה! אבל מה עוד הם עושים?**

***הילד עומד לענות.***

**שוטר: אל תענה! הם תופסים ילדים כמוך, ועושים מהדם של הילדים את הלחם שלהם לפסחא שלהם.**

**ילד: אה... טוב אבל אין לך מה לדאוג, אני לא מחכה ליהודים.**

**שוטר: יופי.**

**ילד: אני מחכה לצוענים.**

**שוטר: אה. *(פאוזה)* מה?!**

**ילד: צוענים.**

**שוטר: למה אתה מחכה לצוענים?**

**ילד: בגלל מה שהם עושים לילדים נוצרים כמוני.**

**שוטר: (*סקרן באמת)* מה הם עושים לילדים נוצרים כמוך?**

**ילד: אתה לא יודע?!כולם יודעים: הם חוטפים אותנו!**

**שוטר: הביתה! ילד לך הביתה עכשיו!**

**ילד: ....אבל אני רוצה שהם יקחו אותי.**

**שוטר: למה?!**

**ילד: ראיתי אותם ביער, מחוץ לעיר: את הנשים והגברים והזקנה עם העין הפוזלת והילדים. אני לא יודע למה, אבל כולם אומרים שהילדים שלהם נורא מסכנים.**

**שוטר: כי הם מסכנים. אין להם בית, אין להם כלום. הם מסתובבים בחבורות ברחובות: יחפים, מלוכלכים, צעקנים.**

**ילד: אבל זה כיף!**

**שוטר: "כיף"? ילדים צריכים חינוך, ומשמעת, ולתת כבוד לשוטרים. הם צריכים ללמוד בבית ספר, ו -**

**ילד: גם ככה אני טיפש, זה לא יעזור לי.**

**שוטר: מי אמר לך את זה?**

**ילד: אמא שלי. היא אומרת שילד שנכשל במבחנים, ולא עוזר בבית, ורק אוהב לרוץ ברחובות, לשחק ולשיר כמו טיפש – הוא טיפש.**

**אמא צועניה לא אומרת לילדים שלה שהם טיפשים, נכון?**

**שוטר: לא יודע.**

**ילד: כי כל הצוענים לא יודעים לקרוא ולכתוב, אז הם לא יודעים אם הילד טיפש או לא.**

**שוטר: ואתה רוצה להיות טיפש?**

**ילד: היא אומרת שכלום לא ייצמח ממני, אבל כלום גם לא צומח מצוענים ולא נראה לי שזה מפריע להם.**

**תגיד, אדוני השוטר, אמהות צועניות מרביצות לילדים שלהן?**

**שוטר: אם הן אוהבות אותם, אז כן. רק אמהות שאוהבות את הילדים שלהן מרביצות.**

**ילד: אז לא אכפת לי שאמא שלי תאהב אותי קצת פחות...**

**ואני לא ראיתי אמהות צועניות שמרביצות לילדים. ראיתי אותן שרות ורוקדות איתם, ראיתי את האבות מלמדים את הבנים להשתמש באולר ולירוק ברחוב.**

***הוא מנסה לירוק, כמעט פוגע בשוטר***

**שוטר: ילד!**

**ילד: סליחה... אני אתאמן...**

**ואם תהיה איזו צועניה שתראה אותי כאן ברחוב, ותרצה לחטוף אותי, רק אותי, אז אני אסכים וככה אני אהפוך להיות ילד צועני, וגם אני ארוץ ברחובות...  
וכל לילה, במחנה של הצוענים, היא תשיר לי שיר ערש, כי זה מה שצועניות עושות, הן שרות. והיא תלטף לי את הראש . אפילו שהיא צועניה.  
צוענים אוהבים את הילדים שלהם, נכון?...**

מי אני? ילד צועני 

**שיעורים בחיזוי העתיד**

***טילדה רודפת אחרי פרסי.***

**טילדה: פרסי, פרסי... פריסליה...!**

**פרסי: אמרתי לא.**

**טילדה: אבל אני חייבת. חייבת... בבקשה?**

**פרסי: תקשיבי יקירתי, גם אם אלמד אותך את כל הסודות, את לא תצליחי.   
לראות את העתיד זה משהו מאוד לא פשוט. ולך, אין לך את מה שצריך. אין לך את הכישרון הזה.**

**טילדה: כשרון לראות את הנולד?**

**פרסי: כישרון לעבוד על אנשים.**

**טילדה: אבל אני תלמידה טובה. אני אהיה תלמידה טובה. ואם את לא תלמדי אותי לחזות עתידות, אז אני אצטרך להרוויח כסף מריקודים ברחוב. ראית אותי פעם רוקדת?**

**אני ארעב למוות...**

***טילדה מדגימה ריקוד גמלוני, פרסי מביטה בה מזועזעת.***

**פרסי: שיעור ראשון בחיזוי העתיד.**

***פרסי מתיישבת על שפת הבמה, טילדה לצידה. הן סוקרות את הקהל (אור אולם נדלק)***

**פרסי: כשאת יושבת ברחוב ו"צדה" לקוחות, חפשי את האנשים החכמים.**

**טילדה: ברור, כי הם יבינו על מה אני מדברת?**

**פרסי: כי אליהם אסור לפנות! הם לא יאמינו לכלום, האנשים הטיפשים הם אלה שיקנו כל שטות שתמכרי להם על העתיד שלהם.   
בשלב השני, תסתכלי להם בעיניים.**

**טילדה: כי העיניים הן החלונות לנשמה?**

**פרסי: כי העיניים הן החלונות לארנק.   
*(מאתרת מישהי בקהל)* כשאת מסתכלת לדוגמא...לאישה הזאת בעיניים, מה את רואה?**

**טילדה: אוברדראפט. (/ חובות / ארנק ריק)**

**פרסי: כל הכבוד. אז כסף לא יצא ממנה, ואין טעם להציע לה לקרוא את העתיד. וכשאת מסתכלת לאישה ההיא בעיניים, מה את רואה?**

**טילדה: קטרקט. (/ דלקת עיניים)**

**פרסי: אין לך סיכוי.**

**טילדה: סליחה, סליחה... מה עם גברים? גברים הם לקוחות טובים?**

**פרסי: (*מאתרת גבר בקהל)* תסתכלי לגבר פה בעיניים. מה את רואה?**

**טילדה: כלום. הוא ישן.**

**פרסי: בדיוק, וגם כשהוא ער, הוא ישן. עדיף לא לבזבז את הזמן איתם.**

**שיעור שני, מה אומרים לאישה שקוראים לה את העתיד?**

**טילדה: את האמת.**

**פרסי: לא! אומרים לה את מה שהיא רוצה לשמוע. ומה אישה רוצה לשמוע?**

**טילדה: שהיא רזתה?**

**פרסי: בחיי, אם נשים את המוח שלך בתוך ענב הוא יהפוך מעצמו לצימוק!   
אם תגידי שהיא רזתה, היא תחשוב שאת מעליבה אותה שהיא לא יודעת לבשל.**

**טילדה: אסור להגיד לה שהיא רזה.**

**פרסי: מדברים איתה על אהבה. רק על אהבה. ויש רק שני סוגים של אהבה: אהבה שהיא פספסה או אהבה אסורה.**

**טילדה: אבל אם היא נשואה אז אי אפשר לדבר על אהבה אסורה או על אהבה שהיא פספסה.**

**פרסי: את המוח שלך, שמים בתוך ראש של נמלה, נשאר מקום פנוי להשכרה.   
בגלל שהיא נשואה מדברים איתה על זה! מה נשאר לה בחיים עם בעל שנרדם כל הזמן? רק זכרונות מאהבה שפספסה או חלומות על אהבה אסורה!  
שיעור שלישי. פרקטיקה. בואי תתאמני עליי.**

**תגידי לי להסתכל לך בעיניים, כי העיניים הן...**

**טילדה: אני יודעת, אני יודעת! העיניים הן ראי לארנק!**

**פרסי: לא, כי אז כל תשומת הלב שלה מרוכזת בך. ועכשיו תחזרי אחריי: בלה בלה בלה אהבה ענקית בלה בלה בלה גבר שרמנטי... על סוס לבן ...ירח מלא וורד אדום, כן?  
ועכשיו כשהלקוחה לגמרי מהופנטת... זה בדיוק הזמן לשלוח יד ו –**

***פרסי מציגה צמיד שכייסה מטילדה. טילדה מתרשמת מאוד.***

**טילדה: וואווו! איך הצלחת? לא הרגשתי כלום....**

**פרסי: שנים של ניסיון...עכשיו תורך...**

**טילדה: *(לוקחת את ידה של פרסי)*   
בלה בלה בלה אהבה ענקית בלה בלה בלה סוס שרמנטי רוכב על גבר לבן**

***טילדה שולחת יד בגמלוניות אל תוך שרוולה של פרסי ושולפת חזיה ענקית.***

**פרסי: בחיי שאם שמים את המוח שלך בתוך סוס, הוא הופך להיות חמור.**

***חלק ראשון: "כדור הבדולח" (מבוצע על ידי בנות הלהקה, ללא פרסי ומטילדה)***

*כל מה שיקרה ידוע   
הגלגל ינוע,   
העתיד קרה לפני חודש או שבוע.   
  
בכף היד ראיתי,   
בקלפים גיליתי,   
בקפה חזיתי,   
בכדור הבדולח,   
בקלפים גיליתי,   
בקפה חזיתי,   
בכדור הבדולח   
עד שהתנפץ.   
  
טילדה יושבת עם פרסי בפינת הבמה. (ברקע שטיח מוסיקלי ממשיך את השיר)*

פרסי: קלפים. בואי ננסה קלפים.

טילדה: אני מצויינת ברמי.

פרסי: שמים את המוח שלך בתוך ראש של חתול הוא מתחיל לנבוח.  
 תסתכלי על הקלפים ! תצמצמי עיניים! מה את רואה?

טילדה: ארבע לב אדום?

פרסי: מעבר! תסתכלי מעבר! תנסי לראות את ה"צד השני"...

טילדה: (*מסובבת את הקלף ומציגה את הגב שלו)* ציור של פרחים.

פרסי: אני מרימה ידיים....

*פרסי יוצאת, טילדה אחריה.*

***חלק שני: "כדור הבדולח" (מבוצע על ידי בנות הלהקה, ללא פרסי ומטילדה)***

כל מה שתרצו,   
את לבכם אדמיע   
העולם עתיק יומין   
הוא כבר לא יפתיע   
  
בכף היד ראיתי,   
בקלפים גיליתי,   
בקפה חזיתי,   
בכדור הבדולח,   
בקלפים גיליתי,   
בקפה חזיתי,   
בכדור הבדולח   
עד שהתנפץ.   
  
כל מה שקרה כבר פעם   
יעבור כמו רעם -   
ובכל זאת ידידי   
בחיים יש טעם.   
  
*טילדה ופרסי יושבות מול כדור בדולח*

פרסי: הזדמנות אחרונה. כדור בדולח.

אנחנו תמיד מתחילות ב"אני רואה רוחות עצומות של שינוי" ואז - בלה בלה בלה אלוהים שומע ויודע הכל... לטובים תהיה נחמה וגאולה... הכופרים ישלמו מחיר כבד ... הטוב ינצח את הרע.... תזכרי: תמיד לסיים ב"הטוב ינצח את הרע".

עכשיו את...

*טילדה בוהה בכדור הבדולח (המוסיקה הופכת קודרת יותר ויותר)*

טילדה: אני רואה רוחות עצומות של שינוי...

פרסי: יופי

טילדה: אלוהים שומע ויודע הכל,

פרסי: יופי

טילדה: (*אט אט היא נכנסת לטראנס)* אבל שותק... לא מושיט יד לעזרה. אני רואה את הדרכים מתמלאות בני אדם, עגלות, משפחות משפחות נודדות –

פרסי: צוענים?

טילדה: לא, לא צוענים. גם. גם צוענים אבל לא רק צוענים... ורכבות נוסעות וקורעות את היבשת, לאורכה ולרוחבה, היבשת כולה מדממת. שותקת ומדממת. ומזוודה. לא, לא מזוודה אחת. מזוודות. הרבה. ערימות של מזוודות, ושל נעליים, וערימות של משקפיים וילדים – אני רואה ילדים – ערימות של - של -

פרסי: מה אלה השטויות שאת מדברת?!

טילדה: ואני רואה ילדים מתרוצצים יחפים. רעבים. מחפשים את ההורים שלהם.

ושלג, וקר, והילדים יחפים. ואני שומעת צעקות, ותפילות ובכי -

פרסי: את מפחידה אותי!

טילדה: כל הזמן קולות של בכי. אני שומעת יריות, וצרחות, ומגפיים רוקעות וכלבים נובחים. אני שומעת כלבים נובחים. למה הם כל הזמן נובחים? ושוב בכי, ושוב יריות.

ו... יש גדרות, בכל מקום יש גדרות תיל, ושומרים וחיילים ועשן, ארובות גבוהות ועשן. מסתלסל ועולה לשמיים ואוויר. אין אוויר. אני לא מצליחה לנשום. אין אוויר!

פרסי: טילדה? תפסיקי. בבקשה...

טילדה: ושקט. עכשיו אני שומעת שקט.

פרסי: די. שששש.... הכל בסדר.

***בכף היד ראיתי,   
בקלפים גיליתי,   
בקפה חזיתי,   
בכדור הבדולח,   
בקלפים גיליתי,   
בקפה חזיתי,   
בכדור הבדולח   
עד שהתנפץ.***

**"בואו לראות דובה רוקדת!"**

**שיר (אופציה: "היא רוקדת")**

***כחלק מהצוות שמבצע את השיר, יש דובה, לצווארה שרשרת שמחוברת לאקורדיון. במהלך השיר היא רוקדת בדוביות גמלונית. השיר מסתיים, הבמה מתרוקנת ורק הדובה נשארת לעמוד.   
היא מביטה ימינה ושמאלה. שכחו אותה. היא נושמת לרווחה.***

**אוי הרגליים שלי הרגו אותי....  
באמת שלא אכפת לי שלוש הופעות ביום, גם לשרשרת על הצוואר התרגלתי. אפילו לריח. לא שלי, של הצוענים...**

**יודעים מה? גם לאנשים שעומדים ברחוב, רואים אותי רוקדת, ואפילו מטבע אחד לא זורקים. מטבע! אני כבר לא מדברת על מחיאות כפיים...**

**עומדת דובה, במיטב שנותיה, נראית טוב. יחסית. קצת עגלגלה. עגולה. שמנה, בסדר? אבל מוכשרת - כולם אומרים, ורוקדת מכל הלב. (שרה: ) *היא רוקדת ושוכחת את עצמה....***

**לא תמחאו לה כפיים? לא ביקשתי "בראבו", גם לא צעקות "הדרן"! מחיאות כפיים. מתעלמים. אין פה כבוד לאומנים. "אירופה אירופה" אבל מתנהגים כמו ברבריים.**

**אבל לא על זה אני מתלוננת. אני מתלוננת על זה שהצוענים מעבידים אותי כל השבוע. כל יום. מראשון עד ראשון. כן, כן, גם בשבת! הופעות ביום בשבת! והרי כתוב בתורה: "וביום השביעי שבת וינפש"!**

**אה, אני חצי יהודייה. אמא שלי היתה דובה צועניה, אבל אבא שלי היה דוב יהודי. אני נצר למשפחת דובישטיין ("בער-שטיין"/ "בער")יצרני פרוות מספר אחת באירופה. וכשאני אומרת יצרני פרוות, אני לא מתכוונת לחייטים , כן? אני מתכוונת שהם מייצרים את הפרווה....  
בכל מקרה, מדי פעם בשישי, כשאנחנו עומדים בכיכר של איזו עיר או עיירה, אני לפעמים רואה יהודים ממהרים. רצים.. .אולי כי השבת עומדת להכנס, אולי כי מישהו רודף אחריהם עם אבנים, אולי כי יש חוק שאוסר עליהם להסתובב אחרי שקיעת החמה. והלב שלי נצבט. אני מתגעגעת. אני רוצה לצעוק: גם אני כמוהם, גם אני רוצה יום מנוחה!  
למה אני לא אומרת כלום? למה אני רק מתלוננת, מתלוננת, מתלוננת ולא אומרת כלום? קודם כל כי אני דובה פולניה.**

**ושנית, אני לא רוצה שהם ידעו שאני יודעת לדבר.**

**זה מה שאני צריכה, שלוש הופעות ריקוד ביום ועוד שלוש הופעות של שירה ומונולוגים. למרות שאני שחקנית מצויינת.**

**ושלישית, אני אצטרך לספר להם על השורשים שלי, ותגידו אתם, יש שילוב יותר קשה לעיכול מיהודיה וצועני? שילוב יותר משפיל? בתור דובה אני די בראש שרשרת המזון, בין הצ'יטה לאריה, אבל בתור חצי יהודיה וחצי צועניה, אני בקצה בקצה של הקצה של שרשרת המזון יחד עם העכברושים.**

**יש מקומות שזאת שרשרת הקיום: גברים נוצרים, נשים, מתחת להם ילדים. אחרי זה חיות בית, ואז: קומוניסטים, ואז יהודי, עכברוש ומתחת לכולם: צועני.**

**ויש מקומות שזה אחרת: גברים קומוניסטים, נשים, ילדים, חיות בית, עכברוש, צועני ובסוף בסוף, הכי למטה: יהודי.**

**אז בשביל מה לי לפתוח את הפה ולספר להם על הדם המעורב שלי? כי הרי מה שאני לא אבחר - מהפח אל הפחת, מרדיפה כי אני עכברוש או מרדיפה כי אני וירוס.**

**אז אני שותקת. אני דובה שותקת. אם שואלים – אני נטולת דת.**

**אבל בא לי! בא לי להגיד להם: "כלום אין לדובי עיניים? אין לדובי איברים, מאוויים, רגשות? ולא כמו הנוצרי או הצועני או היהודי מאותו הלחם הוא אוכל, באותם כלי נשק הוא נפצע? אם תדקרו אותנו – לא נזוב דם? אם תיתנו לנו לאכול דגים חיים – לא נשבע? אם תתעללו, תרקידו אותנו על גחלים לוהטות, תלבישו עלינו שמלת מלמלה מטופשת – האם לא נתלונן ונתמרמר? ובצדק?"**

***נכנס צועני***

**צועני: הו, הנה את, מה את עושה פה לבד?**

**דובה: מה אני עושה פה לבד? מונולוגים של שקספיר. מה אני עושה פה לבד....**

**צועני: מה? את דיברת עכשיו?! את דיברת עכשיו או שאני דימיינתי?!**

**דובה: (נבהלת, משמיעה קולות של דובה)**

**צועני: אני חייב להפסיק לשתות כל כך מוקדם. בואי... יש עוד הופעה לעשות...**

**הדובה חוזרת להתנהג כמו דובה, ובמהלך השיר הבא רוקדת כמו בתחילת התמונה**

**לילה צועני בעיר**

**פטר וקוסטה. שני צוענים צעירים. צוענים "ערס פואטים", פילוסופיים דמיקולו מתכוננים ללילה בעיר.  
פטר גורר שקים מלאים בחול. קוסטה, שרק התעורר וככל הנראה סובל קצת מהאנגאובר, נכנס.  
במהלך הסצינה פטר יוצר משקי החול מעין דמות (כמו איש שלג) בשלב יותר מאוחר, הוא מלביש על הבובה המאולתרת מעיל. במקביל קוסטה מתארגן, מתלבש ומכין את עצמו לקראת הערב בעיר.**

**פטר: עכשיו קמים?**

**קוסטה: מה בוער?**

**פטר: השמש שקעה לפני שעה לפחות...**

**קוסטה: אז ...?**

**פטר: אז – יש לנו מה לעשות לפני שאנחנו יוצאים לעיר.**

**קוסטה: אל תדאג, המנוולים בעיר ימשיכו להיות מנוולים,**

**פטר: אתה יודע? חשבתי על משהו –**

**קוסטה: כבר חדשות טובות. זה שאתה חושב...**

**פטר: שתוק. חשבתי על זה שלא ממש אכפת לי שקוראים לנו שחורים.**

**מה שבאמת מעצבן אותי, מכעיס אותי וגם מעליב אותי באותה נשימה, זה שאוסרים עלינו לגור בעיר!**

**קוסטה: היית רוצה לגור בעיר?**

**פטר: אולי. אולי לא. אבל בטוח שאני לא רוצה שיחליטו בשבילי איפה מותר לי ואיפה אסור לי! אני צועני, וכל העולם הוא הבית שלנו!**

**קוסטה: כל העולם הוא הבית שלנו. חוץ מהערים. העיירות. הכפרים. או הדרכים הראשיות.**

**פטר: זה העניין. למה לא בעיר?? אחחח העיר! פנסים ברחובות, בתי שימוש עם מים זורמים –**

**קוסטה: בארים ובתי יין, בחורות שמטיילות בימים, וזונות שמטיילות בלילות.**

**פטר: כן! את זה אני רוצה!**

**קוסטה: אבל אי אפשר. הם לא רוצים לתת לעכברים כמונו להיות השכנים שלהם...**

**פטר: אבל אנחנו לא עכברים.**

**קוסטה: בעיניהם אנחנו כן.**

**פטר: אבל למה? למה הם מתעקשים לראות אותנו כמו עכברים?**

**קוסטה: כי רק ככה הם יכולים להרגיש טוב עם עצמם**

**פטר: אה?**

**קוסטה: ראית פעם מה קורה לקבוצת נשים שרואות עכבר?**

**פטר: הן קופצות על השולחן.**

**קוסטה: בדיוק. הן קופצות על השולחן, מתחבקות, צורחות יחד, עוזרות אחת לשניה. מתאחדות מול הסכנה.**

**פטר: נו?**

**קוסטה: אז אנחנו העכבר שגורם להם לקפוץ על השולחן ולהתאחד. יש לנו תפקיד בחיים שלהם.**

**הם צריכים מישהו להסתכל עליו מלמעלה. הם הרי לא -**

**פטר: מוכן?**

***ערימת השקים, עליה הלביש פטר מעיל ארוך (מטפחת צבעונית בדש, שעון עם שרשרת בכיס החזית, ארנק בכיס הפנימי) ומלמעלה כובע צילנדר גבוה. הערימה נראית עכשיו כמו בובת אימונים.  
במהלך חילופי הדברים הפילוסופיים מעט (שנאמרים ברצינות גמורה), השניים מתאמנים.***

**קוסטה: מוכן. הם הרי הם לא ירגישו שהם האור, אם הם לא יבחרו אנשים שיהיו החושך.**

***קוסטה עומד קרוב לבובת האימונים ובמיומנות מכייס את המטפחת מכיס המעיל***

**פטר: איך הם ידעו שהם צדיקים גמורים, אם אנחנו לא בתפקיד של החוטאים הגמורים.**

**קוסטה: אתה מבין? הם צריכים להמציא עלינו, שקרים כדי לחיות טוב יותר עם עצמם.**

***קוסטה ופטר מחליפים מקום, ופטר מכייס (תוך כדי דיאלוג) את השעון.***

**פטר: שקרים מכוערים!**

**קוסטה: הם צריכים להעליל עלינו שאנחנו גנבים....רק כדי שהם יוכלו להאמין שהם זכים וטהורים.**

**פטר: אז כל השקרים שהם מדביקים לנו, תורי -**

***פטר כייס את השעון, והשניים שוב מחליפים מקום. קוסטה מנסה לכייס את הארנק מהכיס הפנימי.***

**פטר: אז אתה אומר שכל השקרים שהם מדביקים לנו: גנבים, שודדים, כייסים, אומרים משהו עליהם ולא עלינו!**

**קוסטה: בדיוק.**

***פעמון קטן שהיה קשור לארנק בכיס הפנימי מצלצל, מה שאוטומטית "פוסל" את קוסטה, והם***

***מחליפים מקום ותפקיד. עכשיו פטר מנסה לכייס את הארנק.***

**פטר: אבל פעם אחת הייתי רוצה שהם יראו אותנו כמו שאנחנו. אנשים אוהבי חיים,**

***הוא מצליח לכייס את הארנק.***

**קוסטה: אוהבי אדם.**

**פטר: חביבים,**

**קוסטה: מקסימים**

**פטר: טובי לב (*פטר "מאחורי השק", בקול צייצני:) "הצילו, הצילו גנב! משטרה!"***

***קוסטה שולף מהמגף סכין קפיצית***

**פטר: הייתי אפילו אומר: אנשים נורמטיביים –**

***קוסטה דוקר את השק ב"לב".***

**פטר: יותר נמוך, אתה תפגע בצלעות, והסכין תישבר. חבל על הסכין. אנשים רגילים, שכנים.**

***קוסטה דוקר את השק ב"בטן"***

**קוסטה: אבל אתה יודע מתי כל זה יוכל לקרות, נכון?**

**פטר: כשהחברה תפסיק להיות חולה...**

***פטר דוקר את בובת האימונים בצוואר***

**קוסטה: בדיוק. והם יפסיקו להסתכל עלינו כאילו אנחנו רק צרות...**

***קוסטה בועט ב"מפשעה" של הבובה,***

**קוסטה: רוצחים בשביל בצע כסף,**

***פטר "עורף את ראשה"***

**קוסטה: פושעים מסוכנים....**

**פטר: אבל מותר לחלום על עולם טוב יותר, לא?**

***פטר מחסל סופית את הבובה, קוסטה לוקח לה את כובע הצילנדר***

**קוסטה: לחלום על עולם טוב יותר תמיד אפשר. העירה?**

**פטר: העירה!**

***השניים עוברים מעל בובת האימונים המפורקת, ויוצאים חבוקים לעיר הגדולה.***

**בן האלוהים ובת השטן**

**צועניה יושבת מול מראה גדולה ממסוגרת ומתאפרת (לאורך כל הסצינה).  
מולה, במקום בבואתה שלה, יושבת בתוך מסגרת המראה שחקנית שמגלמת את ההשתקפות שלה ומחקה אותה. (השחקנית המגלמת את ההשתקפות מדייקת בחיקוי של הצועניה (אלא אם כן נכתב אחרת)  
הצועניה מתחילה את הסצינה בלבוש תמים, שיער קלוע בשתי צמות, ילדה – נערה.  
את הסצינה היא תסיים אחרי מהפך שיתבצע על הבמה: שיער פרוע, איפור נשי, בגד פרובוקטיבי.**

**צוענייה: עוד מעט, אפגוש את כריסטוף... עוד מעט, אני כבר אהיה אישה. אמיתית. הלילה הוא הלילה לו חיכיתי חמש עשרה שנה.   
האלים כולם, האל הנוצרי שלו, האלות הגדולות שלי, לא יכלו לסדר את הכוכבים טוב יותר בשמיים. ו כמו שהכומר שלו אמר פעם: צדק אלוהי.**

**מראה: אני לא יכולה לחכות... אני לא יכולה להתאפק....**

**צועניה: כדאי לחכות. חייבים. להתאפק. לנשוך שפתיים. חמש עשרה שנה בדיוק מאז הפעם הראשונה שהוא ראה אותי ואני אותו. חמש עשרה שנה בהן לא אמרתי מילה. רק התפללתי.**

**מראה: להיות יפה, להיות יפה, להיות יפה...**

**צועניה: בשביל כריסטוף.**

**מראה: להיות יפה בשביל כריסטוף.**

**צועניה: להיות יפה.  
בגיל חמש, בפגישתנו הראשונה, הייתי ברווזון מכוער. יותר גרוע. הייתי כלב מכוער. חמור מכוער. קוף. קופה. קופיפה מכוערת.**

**מראה: להיות יפה!**

**צועניה: כל ילדה רוצה להיות יפה, ולנו הצועניות יש רק שתי אפשרויות: או שאנחנו מכוערות**

**מראה: כמו הלילה.**

**צועניה: או שאנחנו יפות**

**מראה: כמו הלילה.**

**צועניה: חמש עשרה שנה ובכל לילה לחשתי, התפללתי, נדרתי נדרים. שתיתי שיקויים, מלמלתי לחשים, כל לילה.**

**מראה: להיות יפה!**

**צועניה: להיות יפה. כדי שכריסטוף יאהב אותי.**

**מראה: צריך למהר!**

**צועניה: צריך סבלנות! שיחכה. הוא יקבל אותי. אבל שיחכה! חמש עשרה שנה מהמפגש הראשון שלנו. ואני זוכרת אותו כמו אתמול. פרח כמורה, בבית הספר של המנזר. בן שבע. אולי שמונה, משחק עם חבריו בחצר.**

**מראה: הוא היה יפה.**

**צועניה: כל כך יפה.**

**מראה: שיער זהב, ועיניי מלאך. בן שבע וכבר ידע שהוא הולך לשרת בקודש.**

**צועניה: ואני –**

**מראה: קופה קטנה ומכוערת! קופה קטנה ומכוערת! קופה קטנה ומכוערת!**

**צועניה: הלכתי בשביל. הוא שיחק עם חברים בכדור. הם מעריצים אותו. הלכתי לא רחוק מהם, מהר, מבט מושפל, שלא יראו, שלא ירגישו. מיהרתי חזרה למחנה שלנו -**

**מראה: קופה קטנה ומכוערת! קופה קטנה ומכוערת! קופה קטנה ומכוערת!**

**צועניה: ופתאום, אבן. אבן גדולה פוגעת לי בכתף.**

**מראה: אחחחחח....**

**צועניה: הרמתי את העיניים, וכריסטוף עמד שם בעיניי המלאך שלו, עם החיוך המושלם שלו וצחק.**

**מראה: קופה קטנה!**

**צועניה: ביד שלו הוא החזיק אבן, יותר גדולה, יותר כבדה וצחק:**

**מראה: קופה קטנה! קופה שחורה!**

**צועניה: כולם סביבו עמדו וצחקו. הסתכלתי לו בעיניים,**

**מראה: תברחי.**

**צועניה: הסתכלתי לו עמוק בעיניים, והוא הסתכל בי בחזרה. אני ראיתי את המלאך שיש בתוכו, הוא לא ראה את המלאך שיש בי.**

**מראה: טרח!!!!**

**צועניה: במצח. האבן שרק לפני רגע היתה ביד שלו, פגעה לי במצח. מה נוזל ומרטיב לי את הפנים? זה דם שזולג לי? אלה דמעות?**

**מראה: תברחי.**

**צועניה: איך מילד כל כך יפה...**

**מראה: טרח!!!!**

**צועניה: אני יודעת שהם מצטרפים אליו וזורקים עליי אבני - -**

**מראה: טרח!!!**

**צועניה: ואני יודעת שהם מסתכלים אליו אחרי כל זריקה לראות אם הוא מרוצה.**

**מראה: טרח!!!!**

**צועניה: ואני יודעת שהאבנים פגעו לי בבטן, ובאף, וביד, ושוב בכתף. ועוד אחת בראש.**

**מראה: למה את לא בורחת, תברח – טרחחחח!!!!**

**צועניה: כריסטוף?... כריסטוף, למה?**

**מראה: תברחי, הם מרימים אבן גדולה. כרסיטוף בחר אותה**

**צועניה: אני רק רציתי לעבור פה,**

**מראה: הם מתקרבים אלייך –**

**צועניה: אני לא מצליחה ללכת, דם בעיניים, ובפה, ובברך, ו –**

**מראה: הם מתקרבים עם האבן –**

**צועניה: חייבת להסתכל לו בעיניים מקרוב, שידע שאני לא שטן, שאני לא רעה, שאני רק –**

**מראה: טרח!!!!!!!**

***שקט.***

**צועניה: חמש עשרה שנה חיכיתי לזה. להיות יפה.**

**מראה: להיות יפה בשביל כריסטוף**

**צועניה: בשבוע שעבר עברתי שוב ליד המנזר. הוא עמד שם בחוץ, הוא כבר לא הילד שהיה, הוא כומר עכשיו. מנהיג. קדוש.**

**מראה: בן האלוהים.**

**צועניה: דאגתי שהוא יראה אותי. כמו שאני היום.**

**מראה: יפה. מסתורית. חושנית. אישה צועניה גאה.**

**צועניה: וכמו חווה פיתתי אותו לדבר איתי, הסתכלתי בעיניי המלאך שלו. אני ראיתי את הילד שטן שהוא היה, הוא לא ראה את הילדה מלאך שהייתי.**

**מראה: הוא לא יודע מי אני. הוא לא יודע שנפגשנו. הוא גם לא יידע.**

**צועניה: אמרתי שאני רוצה להתוודות, שאני זקוקה לכומר.**

**מראה: שפתיו מלמלו מילות קודש, אבל עיניו בערו בתשוקה.**

**צועניה: ביקשתי שניפגש בלילה. הלילה. לוידוי. רחוק מאנשי המנזר, מהצוענים. רק הוא, אני ואלוהים.**

**מראה: או השטן.**

**צועניה: הלילה אני אפסיק להיות בתולה, והוא יפסיק להיות כומר. מחר בבוקר הוא יעמוד בגלימה לבנה רקומה זהב מול עדר המאמינים שלו. מחר בבוקר אני אדע, הוא ידע, והאלוהים שלו שבשמיים ידעו. בת השטן ניצחה. הוא בגד באלוהיו. באמונתו.**

**מראה: הלילה הוא יאבד את עולמו, ואני אזכה בנקמתי.**

**כריסטוף: (*מבחוץ)* אניה?... אניה....?**

**צועניה: אבי? אני כאן....**

***כריסטוף נכנס***

**כריסטוף: חיפשתי אותך. קבענו עם השקיעה, לא?**

**צועניה: סלח לי אבי.**

**כריסטוף: את לא מתחרטת?**

**צועניה: לא אבי.**

**כריסטוף: בבקשה, קיראי לי כריסטוף . או כריס. את מוכנה לוידוי שלך?**

**צועניה: כן, אבי.**

**עיניים שחורות – (אפשרות: לשלב עם נשמה צוענית (**תלויה בין ארץ ושמיים, בכנפיה אש תמיד...)

**קרובים רחוקים מאוד**

**צועני, עם תרמיל ותיבת נשיאה של כינור ("קייס") מתגנב אל הבמה.**

**מהצד השני של הבמה מתגנב יהודי, בן העיירה הסמוכה, גם הוא סוחב צרור שנאסף בבהילות ותיבת נשיאה של כינור.**

**הם מגלים את הצלליות, איש של רעהו, בתוך הלילה החשוך.**

**צועני: מי שם? אוייב או ידיד?**

**יהודי: זה תלוי.**

צועני: **במה?**

**יהודי: האם אתה מאנשי שלומנו או שאתה ממבקשי רעתנו?**

צועני: **אתה תמיד עונה לשאלה בשאלה?**

**יהודי: מה השאלה?**

צועני: **אוי, נפלתי על יהודי.**

**יהודי: ועל מי נפל בחלקי הכבוד ליפול?**

צועני: **בן דוד רחוק.**

**יהודי: .....ישמעלי? (אראבער)**

צועני: **יותר רחוק... צועני.**

*הצועני מפתיע את היהודי ושולח יד לכיוון הבטן של היהודי וגורם לו להיבהל ולקפוץ:*

יהודי: (*בהיסטריה)*שמע ישראל!

**לפחות אתה לא קוזאק...**

צועני: **או שוטר**

**יהודי: או חייל שיכור**

צועני: **או הכי גרוע –**

**יחד: אוקרייני.**

**יהודי: שלום עלייך בו דוד רחוק מאוד ושחור מאוד.**

**צועני: שלום שלום בן דוד רחוק מאוד ומוזר מאוד.**

***הם בוחנים אחד את השני.***

**צועני: מה סוחב יהודי כשהוא בורח באישון לילה?**

**יהודי: מה שהוא מספיק לתפוס: טלית, תפילין, ספר קדוש, וקצת אוכל....**

צועני: **או! עכשיו היהודי מדבר. איזה אוכל?**

יהודי: מה שהספקתי לשים עליו יד: כיכר לחם, דג ממולא.

צועני: במה?

**יהודי:** דג.

צועני: כן, אבל במה הוא ממולא?

**יהודי:** דג.

צועני: בסדר בסדר, אבל במה הדג ממולא?!

**יהודי:** דג!

צועני: דג ממולא ב - - דג?! איזו גאונות! דג ממולא בדג. רק יהודים יכולים להמציא כזה דבר.

**יהודי:** ומה סוחב צועני כשהוא בורח מפניי אוייביו בשעת לילה מאוחרת?

צועני: כינור.

**יהודי:** כינור גם לי יש. מה עוד?

צועני: כינור.

**יהודי:** רק כינור.

צועני: רק כינור.

**יהודי:** אה.... (*לוחש)* ובתוך הכינור?

צועני: בתוך הכינור?

**יהודי:** כן.

צועני: מה יש ליהודי בתוך הכינור?

**יהודי:** מה...? לי?... כלום....? שום דבר.... מה יש לצועני בתוך הכינור?

צועני: אה, בתוך הכינור! יפה...אנחנו מבינים איש את רעהו... תפסת אותי.

**יהודי: ....(*לוחש)*** יהלומים? כסף? מטבעות זהב?

*הצועני מוציא את הכינור מהתיבה ומגיש ליהודי.*

*היהודי מציץ פנימה*

**יהודי:** כלום.

צועני: לא יכול להיות...

יהודי: יתכבד ויראה. כלום.

צועני: היהודי לא יודע להסתכל – יש פה את כל מה שאני צריך כדי לברוח ולהתחיל מחדש במקום אחר....

יהודי: היהודי יודע להסתכל, והוא מסתכל עכשיו על כלום. ככה נראה כלום.

צועני: כלום? אתה מעליב אותי! פה, בפנים, יש את הנשמה שלי. יש פה את המנגינות שיודעות לבכות במקומי כשאני מתגעגע ויש את הנגינות שמתפללות בשבילי.

יש לי פה שירים שיכבשו לב כל אישה, ויובילו אותי למיטתה בלילות קרים.

וכשאני רעב, אני מתיישב עם הכינור בקרן רחוב, מנגן והתיבה שמולי מתמלאת בכסף.

*שתיקה*

צועני: יורשה לי לשאול שאלה? מה יעשה היהודי אם בדרך יתנפלו עליו שודדים?

אם היהודי יאבד את כל רכושו. מה יהיה עליו אז בדרכים?

*שתיקה*

יהודי: למד אותי! למד אותי את המנגינות שלך, המנגינות האלה שלך שהן פרנסה ותפילה ולב פועם ו –

צועני: וקול פיתוי הנשים?

יהודי: ....כן... בסדר... שיהיה...גם זה.

צועני: אני אשמח ללמד אותך אבל אני לא יכול. המנגינות לא נמצאות אצלי. הן בכינור. אמרתי לך.

יהודי: מה תרצה בשביל הכינור שלך?

צועני: הוא לא כינור רגיל....

יהודי: מה תרצה?

צועני: כלום. הכינור לא למכירה.

יהודי: עזור ליהודי נרדף. לאח! אחים אנחנו! תן לי את הכינור שלך, ואתן לך את הכינור שלי. הוא חדש יותר, הוא צעיר, הוא ילמד מהר את כל המנגינות.

צועני: כינור אחר?

יהודי: כינור אחר.

צועני: כינור חדש?

יהודי: חדש!

*הצועני חושב רגע*

יהודי: קח, קח את הכינור שלי. ותן לי את שלך....

צועני: כינור תמורת כינור.

יהודי: ואוכל. אשאיר לך את האוכל

*שתיקה קצרה*

צועני: טוב. אבל עכשיו. מהר לפני שאתחרט!

קח את הכינור, תן את שלך, והסתלק מפה. שלא אתחרט!

יהודי: תודה! תודה! תודה!

*הם מחליפים כינורות*

צועני: מהר! שלא אתחרט! ברח!

*היהודי ממהר לברוח משם עם הכינור החדש.*

*הצועני מתחיל לזמזם לעצמו שיר, פותח את תיבת הכינור של היהודי, מחטט בקרביו ומוציא משם*

*שקית מטבעות ויהלומים. הוא צוחק צחוק גדול.*

**קרובים רחוקים מאוד - 2**

***היהודי נכנס לחוץ. נרדף. הוא נראה שונה מהאופן שבו נראה בסצינה הקודמת. הוא פחות "יהודי" ויותר אירופאי, כמו אימץ את המראה המקובל וזנח כל סממן למוצאו ולדתו.***

***הוא מסתתר, כיאה ליהודי, אלא שאז הוא מרגיש צורך לקום ולהגן על עצמו: הוא נעמד, חוכך בגרונו:***

**יהודי: אני? יהודי?... "יהודון"?! מה פתאום?תסתלק לפני שאני... לפני שאני....**

***אבל מה לעשות שהוא יהודי, ורך, ומורגל בדיבור עדין. הוא מרגיש שהוא לא מספיק מאיים, ולכן מרים מהאדמה מקל – מגייס את כל הגבריות האלימה (שאין בו) ומדבר אל התוקף הדימיוני:***

**יהודי: יהודי! מה אמרת? קראת לי יהודי?!**

**אתה מדבר אליי? אתה – מדבר אליי? אתה מדבר אליי?!...**

***הוא שומע צעדים מתקרבים ובוחר בברירת המחדל: הוא מתחבא.***

***אל הבמה נכנס בריצה, ככל הנראה נרדף אף הוא, הצועני.***

***הם מגלים את הצלליות, איש של רעהו, בתוך הלילה החשוך, אך עדיין לא נחשפים זה מול זה.***

**צועני: אוייב או ידיד?**

**יהודי: זה תלוי.**

צועני: **תלוי במה?**

**יהודי: האם אתה מאנשי שלומנו או שאתה -**

צועני: **אוי, נפלתי על יהודי.**

**יהודי: יהודי? מה פתאום יהודי? מי אמר שאני יהודי?!**

***הם מתגלים זה בפני זה.***

צועני: לא יהודי?

יהודי: בן בלי דת!

צועני: אה, בן בלי דת...?

יהודי: אזרח העולם.

צועני: בטח, אזרח העולם. ומה עושה לא יהודי, בן בלי דת, אזרח העולם, באמצע הלילה רדוף ונרדף כמו יהודי?

יהודי: אולי אני כמוך, צועני נרדף....?

*הצועני בוחן אותו כמה רגעים, ואז במפתיע שולח יד לכיוון הבטן של היהודי וגורם לו להיבהל ולקפוץ:*

יהודי: (*בהיסטריה)*שמע ישראל!

צועני: בטח, צועני. מבטן ומלידה.

יהודי: אני מכיר אותך! אתה הצועני עם הכינור!

צועני: אתה מכיר צועני בלי כינור?

יהודי: לא, אני מתכוון – החלפנו כינורות. רימית אותי . גם מכרת לי כינור בלי מנגינות וגם שדדת את כל האבנים הטובות שלי!

צועני: אין לי מושג על מה אתה מדבר -

*מבחוץ נשמעות פרסות סוסים וצהלות, אפילו כמה יריות רחוקות.*

צועני: **היה נעים לפגוש אותך לא יהודי, להתראות –**

***הצועני פונה לרוץ החוצה דרך אחד השבילים***

**יהודי: אני לא הייתי ממהר לרוץ לשבילים האלה שם.**

**צועני: למה?**

**יהודי: אחד השבילים מוביל ישר למחנה של הצבא. שמעתי שנפתחה עונת הציד של הצוענים ...**

**צועני: תודה בן דוד. איזה מהשבילים מוביל לשם?**

**יהודי: שביל אחר, יוביל אותך ישר לחתונה של אוקייריאינים. כשהם שיכורים, ובינינו מתי הם לא שיכורים, אז הם ממש אוהבים צוענים.**

**צועני: רגע, על איזה מהשבילים אתה מדבר?**

**יהודי: והשביל האחר, הוא סתם שביל ללא מוצא, ותחזור לפה עם זנב מקופל בין הרגליים... אז...?**

**והשביל האחרון, שאולי זה זה, אולי זה ואולי ההוא – יוביל אותך לחופש שלך.**

**צועני: אז – תאמר לי בבקשה איזה מהשבילים יוביל אותי לשם -**

**יהודי: היהלומים שלי אצלך**

**צועני: אין לי שום -**

**יהודי: דרך צלחה, וש– רגע, יש לכם אלוהים?**

**צועני: מה?**

**יהודי: אלוהים? יש לכם?**

**צועני: כן.**

**יהודי: אז דרך צלחה ושאלוהי הצוענים יהיה בעזרתך.**

***מרחוק נשמעות שוב יריות. הצועני לא מצליח לאתר מאיזה כיוון.***

***הוא שולף מכיס פנימי שתי אבנים טובות***

**צועני: זה מה שנשאר – איזה מהשבילים מוביל לחיילים?**

***היהודי לוקח את שתי האבנים.***

**יהודי: השביל ההוא.**

**צועני: ואיזה שביל מוביל לחתונה של הבהמות?**

***היהודי מחייך ופושט את היד –***

**צועני: אבל אין לי עוד –**

***היהודי לא זז, רק מחייך –***

**צועני: בטח שאתה לא יהודי. אין בך טיפת דם של יהודי.**

***הצועני שולף מהגרב עוד שתי אבנים טובות ומגיש ליהודי***

**יהודי: החתונה בקצה השביל הזה.**

**צועני: והשביל ללא מוצא?!**

**יהודי, אין לי יותר אבנים. מכרתי אותן, הימרתי בעזרתן, כבשתי נשים. תעזור לי... בבקשה....**

***היהודי בוחן את הצועני ומחליט להאמין לו. הוא מצביע על אחד השבילים***

**יהודי: זה שביל הבריחה...**

**צועני: תודה, תודה !**

**יהודי: חכה!**

***הצועני נעמד***

**יהודי: זה לא בשביל הימורים או נשים. זה בשביל לשמור אותך בחיים.**

***הוא מניח בכף ידו את הצועני את אחת האבנים הטובות.***

**יהודי: ברח!**

**שלום עלייך בן דוד רחוק מאוד ושחור מאוד.**

**צועני: שלום שלום בן דוד רחוק מאוד ומוזר מאוד.**

***הצועני בורח לצד אחד והיהודי לצד השני***

**קרובים רחוקים מאוד - 3**

**היהודי, כבר לא נראה כמו יהודי, במעיל ארוך ומזוודה צועד בשביל, מולו קופץ הצועני (מטפחת מכסה את חצי פניו, כמו היה בוקר במערב הפרוע) הוא מחזיק אקדח.**

**צועני: את המזוודה, הכסף והתכשיטים! מהר!**

**יהודי: לא.**

**צועני: אתה לא רואה את האקדח שלי?!**

**יהודי: אני רואה.**

**צועני: אז תן לי את כל הדברים שלך!**

**יהודי: זה כל רכושי עליי אדמות, ואיתו אני נוסע מכאן. אם אני אתן לך אותו, עדיף לי כבר למות.**

**צועני: אפשר לסדר את זה ברגע...**

**יהודי: הדבר היחיד שאני יכול לתת לך זה כינור. כינור של צועני. הוא אומר שהוא קסום ומלא מנגינות, אבל אני לא הצלחתי לחלץ ממנו שום ניגון צועני–**

***הצועני מזהה לפתע את היהודי מולו, הוא מתקרב אליו, שולח יד במפתיע לכיוון ביטנו של היהודי,***

***היהודי נבהל –***

**יהודי: שמע ישראל!**

***הצועני צוחק, מסיר את המטפחת מפניו ונחשף מול היהודי***

**צועני: יהודי!**

**יהודי: צועני!**

***הם מתחבקים.***

**צועני: לאן אתה נוסע?**

**יהודי: אמריקה, ארץ הזהב... בן דודי, אשתו, אחיה הקטן, גיסתו, אמא שלה, בת דודה שניה שלה – יש לה שם חנות סידקית קטנה בברוקלין. הבטיחה לעזור.**

**צועני: אבל למה עד לשם? למה לא צרפת? שוויץ? או ..או.. לא יודע, פה ביבשת.**

**יהודי: האדמה בוערת צועני, אתה לא מרגיש?**

**צועני: אנחנו רגילים ללכת על גחלים לוהטות...**

**יהודי: אלה כבר לא גחלים. זוהי לבה. לבה שורפת....**

***שתיקה.***

**יהודי: עליי למהר, יש רכבת, ואז לילה בנמל ואז אוניה ואז –**

**צועני: אמריקה.**

**יהודי: אמריקה.**

**צועני: אומרים שקר באמריקה.**

**יהודי: גם פה...**

**צועני: קח את זה -**

***הוא נותן לו את המעיל***

**צועני: דרך צלחה יהודי, ספר להם שם עליי?**

**יהודי: ואתה, ספר עליי כאן?**

***הם מתחבקים***

**יהודי: שלום עלייך בו דוד רחוק מאוד ושחור מאוד.**

**צועני: שלום שלום בן דוד רחוק מאוד ומוזר מאוד.**

***הצועני יוצא, היהודי מכניס את ידיו לתוך השרוולים, ואז את הידיים לכיסים, שם הוא מוצא את האבן היקרה אותה החזיר לצועני. הוא מקפיץ את האבן באוויר, מחייך ויוצא.***

**הצוענים עוזבים, הצוענים עוזבים**

**שיר (שמח וקיצבי בהשתתפות כמעט כל הקאטס) מסתיים**

**אל הבמה מגיעים מתנשפים, חסרי אוויר, מדממים ופצועים פטר וקוסטה.**

**~~קוסטה: (מכווץ ומתנשף מהריצה) בעיר... בעיר.... יש.... צריך... צריך~~**

**~~פטר: לברוח... עכשיו! הם פה....~~**

**~~צועניה: מי זה הם?~~**

**~~פטר: חיילים.~~**

***הצוענים מקפלים את המחנה בבהילות, היחידות שלא משתתפות הן הדובה וטילדה שעל כדור הבדולח***

**1: הצוענים עוזבים, הצוענים עוזבים...**

**~~2: תפנו את הגב שלכם לשמחה,~~**

**~~3: תכבו בנשמותיכם את אש התשוקה,~~**

**~~4: הניחו למוסיקה, שכחו מהאהבה –~~**

**~~כי הצוענים עוזבים, הצוענים עוזבים~~**

טילדה: הדרכים מתמלאות בני אדם, עגלות, משפחות משפחות נודדות –   
ורכבות נוסעות וקורעות את היבשת, לאורכה ולרוחבה, היבשת כולה מדממת.

**5: לאן בורחים?**

**6: לשם.**

**5: איפה זה שם?**

**6: שם – זה לא פה.**

**כל מקום, רק לא פה!**

**1: לרוסיה!**

**2: לפריז**

**3: ליוון!**

**4: לאוסטריה!**

**5: לאמסטרדם!**

**7: לכל מקום!**

**8: לשום מקום!**

**5: מה זה משנה להיכן, העיקר שבורחים –**

**כולם: הצוענים בורחים!**

**6: הצוענים בורחים...**

**טילדה:** ומזוודה. לא מזוודה אחת. מזוודות. הרבה. ערימות של מזוודות, ושל נעליים, אני שומעת יריות, וצרחות, אני שומעת מגפיים רוקעות וכלבים נובחים. למה הם כל הזמן נובחים?

**8: אין לנו תעודות או ניירות**

**2: אין לנו אישורי מעבר**

**6: אין לנו רישומים**

**4: אין לנו עבר...**

טילדה: גדרות, בכל מקום יש גדרות ותיל, ושומרים וחיילים . ועשן, ארובות גבוהות ועשן. מסתלסל ועולה לשמיים כמו תפילות שלא מגיעות ליעדן.

**7: אין לנו בית**

**5: אין לנו גג**

**3: כל מקום הוא הבית שלנו**

**1: שום מקום הוא הבית שלנו....**

**~~5: הצוענים עוזבים!~~**

**~~8: הצוענים בורחים!~~**

**~~1: עם כינור וגיטרה ותופים...~~**

**~~7: ועם שירים שהיה בהם הכל: אהבה וכאב, ובגידה ומוות~~**

**~~טילדה: מוות.~~**

**~~2: שירים שהיה בהם הכל – כישוף, סכינים, ומוות~~**

**~~טילדה: מוות –~~**

**~~6: כי הזמן הוא עכשיו~~**

**~~3: והמוסיקה היא החיים~~**

**~~4: כשהצוענים בורחים – הצוענים בורחים~~**

טילדה: ואוויר. אין אוויר. איכשהו אין יותר אוויר....

***הבמה מתרוקנת, נשארים טילדה ועוד שני צוענים.***

**1: אבל אנחנו עוד נחזור. עוד נרים את הראש.   
2: נתכופף כדי לא להישבר, ואז נתיישר שוב.  
1: כבר נדדנו בכל העולם, וחזרנו לספר...  
2: כבר נרדפנו בכל העולם, וחזרנו לשיר...  
1: אז זאת לא פרידה. זאת... הפוגה...  
2: עד הפגישה שלנו... הבאה..**

***הבמה מתרוקנת, רק טילדה נשארת***

טילדה: ושקט. עכשיו אני שומעת שקט.   
הרע מנצח את הטוב.

**חושך.**